

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة السياحة والصناعة التقليدية

MINISTÈRE DU TOURISME & DE L'ARTISANAT

مديرية السياحة والصناعة التقليدية - الطارف



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة الشاذلي بن جديد-الطارف



جامعة الشاذلي بن جديد

UNIVERSITE CHADLI BENDJEDID

# اتفاقية تعاون

بين

جامعة الشاذلي بن جديد – الطارف

من جهة

مديرية السياحة والصناعة التقليدية – ولاية الطارف

من جهة أخرى

2022

## تمهيد:

في إطار التعاون المتبادل ما بين جامعة الشاذلي بن جديد - الطارف - ومديرية السياحة والصناعة التقليدية - الطارف-. و حرصا على تفعيل بنود اتفاقية الإطار للتعاون المبرمة بين وزارة السياحة و الصناعة التقليدية و وزارة التعليم العالي و البحث العلمي بتاريخ 25 مارس 2021.

ومن أجل تشجيع البحث العلمي وتطوير منظومة التعليم الجامعي وكذا العمل على دعم مختلف القطاعات بإطارات كفاءة بتكوين علمي متخصص يساهم في تحقيق الأهداف لمواجهة التحديات الراهنة.

يهدف الاتفاق إلى تعزيز التعاون والتواصل ما بين الجامعة ومحيطها وتفعيل العلاقة ما بين الجامعة وقطاعي السياحة والصناعة التقليدية فيما يخص تبادل الخبرات ما بين الطرفين وتنظيم نشاطات علمية وندوات دراسية ومعارض تحسيسية إعلامية توعوية، العمل المشترك من أجل الارتقاء بالمستوى التعليمي لطلبة الجامعة وتحسين مستواهم العلمي وتجديد معارفهم، تحضير الإطارات المتخصصة، تكوين الخبرات المؤهلة القادرة على التطوير والإبداع والمواكبة.

## الديـاجـة

تهدف هذه الاتفاقية إلى تطوير التعاون في ميدان التعليم والتكوين العالين بين مديرية السياحة والصناعة التقليدية – الطارف وجامعة الشاذلي بن جديد -الطارف وتبادل الخبرات بين الطرفين، ويندرج التعاون في ظل احترام التشريع والتنظيم الساري المفعول.

### الفصل الأول

#### موضوع الاتفاقية

المادة الأولى: موضوع الاتفاقية، هو تحديد شروط وكيفيات تنظيم وتحقيق التعاون بين طرفي الاتفاقية للمساهمة الفعلية لتطوير تكوين طلبة الجامعة، و التكوين المتواصل لاطارات المديرية ، يندرج التعاون في ظل احترام التشريع والتنظيم الساري المفعول.

المادة الثانية: يشمل التعاون بين الطرفين النشاطات المشتركة والتشاور بشأنها بين الطرفين لاسيما تنظيم ندوات وملتقيات مشتركة حول مواضيع ذات الاهتمام المشترك يتم الاتفاق عليها ما بين الطرفين، تبادل الدعوات للمشاركة في الملتقيات التي ينظمها كل طرف أو لتنشيط مداخلات واقتراح مشاريع بحث مشتركة حول إشكاليات ذات الصلة بخصوصية كل هيئة من الأطراف المضيفة.

### الفصل الثاني

#### ميادين التعاون

#### المادة الثالثة: التزامات الجامعة

- وضع تحت تصرف مديرية السياحة والصناعة التقليدية – الطارف، مذكرات التخرج وتقارير التربص المنجزة من طرف الطلبة والبحوث العلمية دون الإخلال بحقوق الملكية الفكرية.

- تمكين مديرية السياحة والصناعة التقليدية لولاية الطارف من التعاون مع مخابر الجامعة المختصة.
- فتح مجال التعاون بين مديرية السياحة والصناعة التقليدية بالطارف والجامعة في مجال تنظيم الملتقيات العلمية المنظمة في إطار تعميق المعارف وتبادل الخبرات مع التعاون على إقامة تظاهرات علمية مشتركة بين الطرفين.
- توفر الجامعة عن طريق المركز المكثف للغات التابع لها امكانية توفير دورات تعليمية وتأهيلية في اللغات الأجنبية لفائدة مديرية السياحة والصناعة التقليدية - الطارف حسب القوانين المنظمة.
- تدعيم التكوين المستمر للموظفين في مديرية السياحة والصناعة التقليدية - الطارف وتمكينهم من متابعة دراستهم وفقا للشروط القانونية والعلمية ذات الصلة.
- إدراج وحدات تعليمية تتعلق بالسياحة و الصناعة التقليدية ضمن مسارات التكوين في أطوار الليسانس و الماستر ،
- تنظيم تربصات بيداغوجية في مجال التكوين المتواصل لمستخدمي القطاعين ،
- المرافقة في إنشاء مخابر أو فرق علمية مختلطة أو مشتركة.
- تعمل جامعة الشاذلي بن جديد على إعداد وتأطير الكفاءات لدى المديرية الولائية للسياحة والصناعة التقليدية - ولاية الطارف، من إطارات وإداريين ضمن عمليات تكوينية حسب الحاجة وبما لا يخالف الأنظمة والقوانين المعمول بها في الجامعة.

#### المادة الرابعة : التزامات مديرية السياحة والصناعة التقليدية - الطارف.

- إمكانية توفير مديرية السياحة والصناعة التقليدية التربصات الميدانية للطلبة وفقا للقوانين المطبقة على القطاعين بطلب من جامعة الشاذلي بن جديد الطارف.
- المساهمة في تنشيط محاضرات وندوات متعلقة بالمستجدات تعدها مديرية السياحة والصناعة التقليدية لفائدة طلبات التخصص.

- تمكين طلبة وأساتذة جامعة الشاذلي بن جديد -الطارف -من الاستفادة من الكفاءة العملية والخبرة المهنية للموظفين ضمن مديرية السياحة والصناعة التقليدية - الطارف.

- المشاركة في لجان تقييم مذكرات نهاية الدراسة ، حسب الاختصاصات ذات الصلة، و في حدود المتعارف عليه ضمن القوانين المؤطرة لعملية الإشراف و التقييم.

## الفصل الثالث

### كيفية التطبيق

المادة الخامسة : لبلوغ الأهداف المسطرة تشكل لجنة مشتركة لمتابعة وتنسيق العمل المشترك ومتابعة مدى تنفيذه وكل إخلال يتم إبلاغه للجهة المعنية سواء من طرف المكونين والمؤطرين أو الطلبة المتربصين، كما تحدد كيفية تنفيذ اتفاقية الإطار هذه عن طريق اتفاقيات ملحقة لشراكة ثنائية تبرم بين كليات الجامعة ومخابرها ومديرية السياحة والصناعة التقليدية .

## الفصل الرابع

### أحكام ختامية

المادة السادسة: تسري أحكام هذه الاتفاقية لمدة خمس (05) سنوات قابلة للتجديد ضمناً للمدة نفسها ، ما لم يمه أحد الطرفين ذلك ، و تدخل حيز التنفيذ ابتداء من تاريخ توقيعها. يمكن ، باتفاق الطرفين ، تعديل بنود هذه الاتفاقية كلما دعت الضرورة لذلك بموجب ملاحق.

المادة السابعة : يتم الاتفاق على أية موضوعات لم يرد بشأنها نص صريح بين الطرفين وتضاف كملاحق لهذه الاتفاقية وتعتبر جزءاً منها.

المادة الثامنة : يمكن لأي طرف فسخ هذه الاتفاقية بناء على إخطار كتابي يقدمه للطرف الآخر في أجل لا يقل عن ثلاثة (03) أشهر. لا يؤثر الانسحاب من هذه الاتفاقية أو عدم تجديدها على تنفيذ أي مشروع أو برنامج في طور التنفيذ في إطار هذه الاتفاقية.

المادة التاسعة : يتم توقيع أربعة (04) نسخ أصلية من هذه الاتفاقية على أن يحتفظ كل طرف بنسختين أصليتين.

الطارف في: 2022 | 11 | 09 .....

مديرة السياحة والصناعة التقليدية لولاية

الطارف

السيدة / ماجدة زنادي

عن الوزير ويتفويض منه  
مديرة السياحة والصناعة التقليدية  
لولاية الطارف

ماجدة زنادي



مدير جامعة الشاذلي بن جديد

الطارف

الأستاذ الدكتور / سليم حداد

مدير جامعة الشاذلي بن جديد - الطارف

الأستاذ الدكتور / سليم حداد

